

eltraff

Eltraff S.r.l. – Via T.Tasso, 46
20863 Concorezzo (MB) Italy
Tel: 039 6040268

Web: www.eltraff.com
Email: info@eltraff.com
CF: 08625900157 – P.IVA: 00917650962

DICHIARAZIONE DI MANUTENZIONE PERIODICA

<i>Numero Dichiarazione</i>	0871/2025
<i>Data</i>	07 novembre 2025
<i>Produttore/Distributore</i>	ELTRAFF SRL
<i>Modello Strumento</i>	TELELASER TruSpeed
<i>Matricola Strumento</i>	TS012961

Lo strumento è stato sottoposto a MANUTENZIONE PERIODICA nei laboratori di Eltraff srl risultando conforme alle specifiche del campione depositato presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti (ex LL.PP).

Le operazioni di revisione e manutenzione sono state eseguite da tecnici abilitati secondo le specifiche del produttore. La strumentazione utilizzata per la realizzazione della manutenzione è sottoposta a regolari controlli definiti nel Sistema di Qualità di Eltraff srl.

Si dichiara che l'apparecchiatura è perfettamente funzionante.



Paolo Viganò

Legale Rappresentante

ELTRAFF Srl

Certificato di Taratura 00135LAT S658_2025_ACCR_VX
Certificate of Calibration

Pag. 1 di 4

Data di emissione **2025-10-31**
Date of issue
Cliente ELTRAFF S.R.L.
Customer Via T. Tasso, 46 - 20863 Concorezzo (MB)

Destinatario Comune di Bolzano
Receiver Piazza Municipio, 5 - 39100 Bolzano (BZ)

Il presente certificato di taratura è emesso in base all'accreditamento n. 00135 Calibration che attesta le capacità di misura e di taratura, le competenze metrologiche del Centro e la riferibilità delle tarature eseguite ai campioni nazionali e internazionali delle unità di misura del Sistema Internazionale delle Unità (SI) in conformità ai requisiti della norma UNI CEI EN ISO/IEC 17025. L'accreditamento è rilasciato in accordo ai decreti attuativi della legge n. 273/1991 che ha istituito il Sistema Nazionale di Taratura (SNT).

This certificate of calibration is issued in compliance with the accreditation n. 00135 Calibration attesting the calibration and measurement capability, the metrological competence of the Centre and the traceability of calibration results to the national and international standards of the International System of Units (SI) in compliance with requirements of ISO/IEC 17025. The accreditation is granted according to decrees connected with Italian law No. 273/1991 which has established the National Calibration System.

Si riferisce a

Referring to

- oggetto Dispositivo di misura della velocità istantanea di veicoli
item
- costruttore Laser Technology Incorporated
manufacturer
- modello Telelaser TruSpeed
model
- matricola TS012961
serial number
- data di ricevimento oggetto 2025-10-20
date of receipt of item
- data delle misure 2025-10-31
date of measurements
- registro di laboratorio RLT_ACCR_2025_VX
laboratory reference

I risultati di misura riportati nel presente Certificato sono stati ottenuti applicando le procedure citate alla pagina seguente, dove sono specificati anche i campioni o gli strumenti che garantiscono la catena di riferibilità del Centro e i rispettivi certificati di taratura, in corso di validità. Essi si riferiscono esclusivamente all'oggetto in taratura e sono validi nel momento e nelle condizioni di taratura, salvo diversamente specificato.

The measurement results reported in this Certificate were obtained following the calibration procedures given in the following page, where the reference standards or instruments are indicated which guarantee the traceability chain of the laboratory, and the related calibration certificates in the course of validity are indicated as well. They relate only to the calibrated item and they are valid for the time and conditions of calibration, unless otherwise specified.

Le incertezze di misura dichiarate in questo documento sono state determinate conformemente alla Guida ISO/IEC 98 e al documento EA-4/02. Solitamente sono espresse come incertezza estesa ottenuta moltiplicando l'incertezza tipo per il fattore di copertura k corrispondente ad un livello di fiducia di circa il 95 %. Normalmente tale fattore k vale 2.

The measurement uncertainties stated in this document have been determined according to the ISO/IEC Guide 98 and to EA-4/02. Usually, they have been estimated as expanded uncertainty obtained multiplying the standard uncertainty by the coverage factor k corresponding to a confidence level of about 95%. Normally, this factor k is 2.

Direzione Tecnica
(Approving Officer)
Ing. Marco Paladini

FIRMATO ELETTRONICAMENTE - ELECTRONICALLY SIGNED

Certificato di Taratura 00135LAT S658_2025_ACCR_VX
Certificate of Calibration

Pag. 2 di 4

1-MODALITA' E CONDIZIONI DI MISURA

L'oggetto in taratura è un dispositivo di misura di velocità istantanea di veicoli con sistema di rilevazione a tecnologia laser.

La risoluzione del dispositivo in taratura è: 1 km/h.

Dopo aver verificato l'allineamento del mirino con l'asse ottico del laser sia in senso verticale che orizzontale, è stata effettuata la taratura transitando con diversi veicoli nello spazio di rilevazione dello strumento (UUT - Unit Under Test), sia in avvicinamento che allontanamento, e misurando simultaneamente la velocità con il sistema di misura del Centro (v_{ref}) e quello in taratura (v_{uut}). I risultati di misura riportati nel presente Certificato sono stati ottenuti applicando la procedura P_AUTOV1 revisione 13b, in conformità ai requisiti del capo 3 del D.M.282 del

Tipo di verifica di taratura: successiva a quella iniziale.

La taratura è stata eseguita nel sito T.E.S.I. codice: 1 pista.

La riferibilità ha origine dai campioni di riferimento:

- matricola N. 06179, Certificato di Taratura N. 24-0225-03 emesso dall'Istituto Nazionale di Ricerca Metrologica I.N.Ri.M.

- matricola 357951, Certificato di Taratura N. P026_2025_ACCR_MC, emesso dal Centro di Taratura 00135LAT

La taratura è stata eseguita nelle seguenti condizioni ambientali:

- temperatura ambiente nel campo $(16 \pm 3) ^\circ\text{C}$ ed umidità relativa nel campo $(77 \pm 5) \%$

I risultati contenuti nel presente certificato sono validi a condizione che il rapporto tra la distanza D tra autoveicolo e pistola laser e la distanza d tra la pistola laser e l'asse di transito dell'autoveicolo sia $D/d > 10$.

Nota:

il certificato di taratura del campione di riferimento di tempo e frequenza è quello in stato di validità all'atto della taratura del campione di lavoro utilizzato nella taratura del rilevatore di infrazioni semaforiche

T.E.S.I.S.r.l.

Z. I Castelnuovo, 242/B - 52010 Subbiano (AR)
P.Iva 01465450516

Tel +39 0575 422468 / +39 0575 420978; Fax +39 0575 421282
info@tesi101.com - www.tesi101.com

Certificato di Taratura 00135LAT S658_2025_ACCR_VX
Certificate of Calibration

Pag. 3 di 4

2-RISULTATI ED INCERTEZZE DI MISURA

2.1 Campo di velocità fino a 100 km/h

Scarto medio della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento ($V_{UUT}-V_{ref}$)					(-0,86 ± 0,35) km/h
Scarto minimo della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento					(-2,11 ± 0,71) km/h
Scarto massimo della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento					(0,56 ± 0,73) km/h
Numero di misure					27
Misure in avvicinamento	14	Misure in allontanamento	13		

2.2 Campo di velocità oltre 100 km/h

Scarto relativo medio della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento ($(V_{UUT}-V_{ref}) / V_{ref}$)					(-0,45 ± 0,37) %
Scarto minimo della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento					(-1,36 ± 0,52) %
Scarto massimo della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento					(0,68 ± 0,52) %
Media dei rapporti tra la velocità misurata dall'UUT e dal riferimento ($R=V_{UUT}/V_{ref}$)					0,996 ±
Minimo dei rapporti tra la velocità misurata dall'UUT e dal riferimento					0,986 ±
Massimo dei rapporti tra la velocità misurata dall'UUT e dal riferimento					1,007 ±
Numero di misure					26
Misure in avvicinamento	13	Misure in allontanamento	13		

I risultati delle misure, tenuto conto dell'incertezza di taratura secondo la regola decisionale stabilita dalla circolare ACCREDIA N.04/2019/DT, sono conformi ai limiti ammessi per la verifica di taratura successiva all'iniziale, stabiliti ai capi 3.7 e 3.8 b) del DM. 282 del 2017-06-13 pubblicato su GU n. 177 del 2017-07-31.

La minima velocità misurata nella taratura è stata 35,5 km/h
La massima velocità misurata nella taratura è stata 164,8 km/h

T.E.S.I.S.r.l.

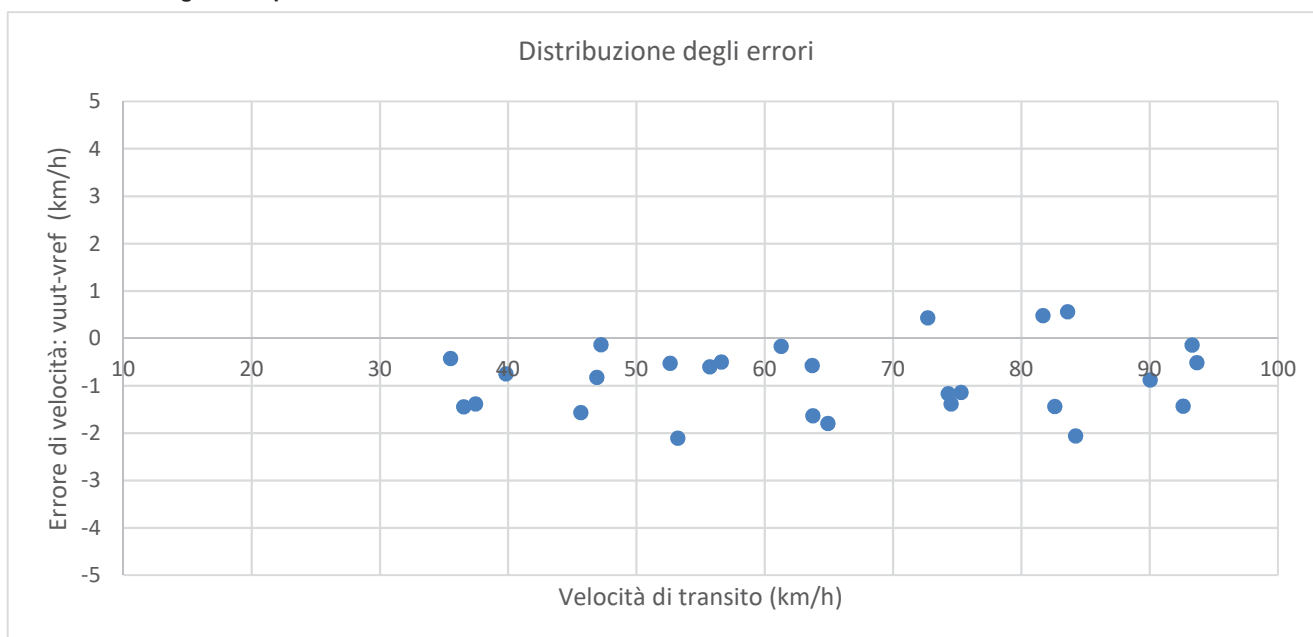
Z. I Castelnuovo, 242/B - 52010 Subbiano (AR)
P.Iva 01465450516

Tel +39 0575 422468 / +39 0575 420978; Fax +39 0575 421282
info@tesi101.com - www.tesi101.com

Certificato di Taratura 00135LAT S658_2025_ACCR_VX
Certificate of Calibration

Pag. 4 di 4

2.3 Distribuzione degli errori per velocità fino a 100 km/h



2.4 Distribuzione degli errori per velocità superiori a 100 km/h

